

32004D0015

L 5/76

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

9.1.2004

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 2003,

ktorým sa mení a dopĺňa bod 1.2 časti II spoločných konzulárnych pokynov a ktorým sa vypracúva nová príloha k nim

(2004/15/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradzuje vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom pri preverovaní žiadostí o víza ⁽¹⁾,

so zreteľom na podnet Francúzskej republiky,

keďže:

- (1) V súčasnosti môže členský štát, ktorý má záujem byť v tretej krajine zastúpený iným členským štátom, využívať túto možnosť, ktorá je ustanovená v bode 1.2. časti II spoločných konzulárnych pokynov, len v tých prípadoch, keď nemá v dotknutej tretej krajine žiadne zastupiteľstvo.
- (2) S ohľadom na výrazný nárast žiadostí o vstupné víza do schengenskej oblasti existuje so zreteľom na vydávanie jednotných víz v tretích krajinách potreba synergie prostriedkov využívaných členskými štátmi, ako aj potreba koordinácie a racionalizácie územného rozmiestnenia služieb, ktorých úlohou je skúmať žiadosti o víza. Preto sa zdá byť potrebné zabezpečiť členským štátom možnosť zastúpenia v tretej krajine iným členským štátom, aj pokiaľ majú v tejto tretej krajine zastupiteľstvo za predpokladu vyváženého rozdelenia medzi členskými štátmi.
- (3) Naviac by sa z dôvodov transparentnosti mala vypracovať nová príloha k týmto spoločným konzulárnym pokynom, ktorá by obsahovala prehľad zastupiteľstiev, ktoré vydávajú jednotné víza.
- (4) Podľa článkov 1 a 2 protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, ktoré nie je pre Dánsko záväzné a ani sa naň nevzťahuje. S ohľadom na to, že toto rozhodnutie je založené na Schengenskom acquis podľa ustanovení hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po prijatí tohto rozhodnutia Radou o tom, či ho transponuje do svojho vnútroštátneho práva.

- (5) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského acquis v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského acquis ⁽²⁾, ktoré patrí do oblasti uvedenej v časti A článku 1 rozhodnutia Rady 1999/437/ES o určitých opatreniach na uplatňovanie uvedenej dohody ⁽³⁾.

- (6) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského acquis, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského acquis ⁽⁴⁾. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, ktoré nie je pre Spojené kráľovstvo záväzné a ani sa naň nevzťahuje.

- (7) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského acquis, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského acquis ⁽⁵⁾. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, ktoré nie je pre Írsko záväzné a ani sa naň nevzťahuje.

- (8) Toto rozhodnutie predstavuje akt, ktorý je založený na Schengenskom acquis alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bod 1.2 časti II spoločných konzulárnych pokynov sa mení a dopĺňa takto:

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 116, 26.4.2001, s. 2.

1. Písm. a) až d) sa nahrádzajú takto:

„a) Ak zodpovedný štát nemá diplomatickú misiu alebo konzulárny úrad v danom štáte, jednotné vízum môže vydať misia alebo úrad štátu, ktoré zastupujú záujmy zodpovedného štátu. Vízum sa vydáva v mene zastupovaného štátu s výhradou predchádzajúceho splnomocnenia a v prípade potreby s výhradou konzultácie medzi ústrednými orgánmi. Ak jeden zo štátov Beneluxu má diplomatickú misiu alebo konzulárny úrad, automaticky zastupuje ostatné štáty Beneluxu. Pokiaľ však dotknutý štát Beneluxu nie je v praxi schopný zastupovať ostatné štáty Beneluxu, môžu sa tieto štáty obrátiť na iný partnerský štát, aby ich zastupoval vo vízových otázkach v príslušnej tretej krajine.

b) Aj keď štát má diplomatickú misiu alebo konzulárny úrad v tretej krajine, môže požiadať iný štát, ktorý má konzulárny úrad v danej tretej krajine, aby ho zastupoval. Jednotné vízum sa vydáva v mene štátu, ktorý je zastupovaný, s výhradou predchádzajúceho splnomocnenia a v prípade potreby s výhradou konzultácie medzi ústrednými orgánmi.

c) Vydávanie jednotného víza podľa písm. a) a b) je predmetom dohody medzi zastupovaným štátom alebo zastupovanými štátmi a štátom, ktorý tento štát alebo tieto štáty zastupuje, v ktorej sa uvádza:

— doba platnosti takéhoto zastúpenia a podmienky jeho ukončenia;

— na uplatňovanie písm. b) dojednania na vykonávanie takéhoto zastúpenia vrátane podmienok upravujúcich poskytovanie priestorov zastupujúcim štátom alebo poskytovanie personálu zastupujúcim štátom a zastupovaným štátom, ako aj možný finančný príspevok zastupovaného štátu na výdavky, ktoré vznikli zastupujúcemu štátu pri vydávaní víz.

d) Vydávanie jednotných víz podľa písm. a) a b) sa zohľadňuje v prehľade zastupiteľstiev, ktoré vydávajú jednotné víza, ktorý sa nachádza v prílohe 18.“

2. V písm. e) sa slová „v tretích štátoch, v ktorých nie všetky schengenské štáty majú svoje zastupiteľstvo“ nahrádzajú slovami „v prípade zastúpenia podľa písm. a) a b)“.

3. Nahrádza sa posledná zarážka písm. e), ktorá znie:

„— na miestnej úrovni diplomatické misie alebo konzulárne úrady v rámci miestnej konzulárnej spolupráce zabezpečujú, aby žiadatelia o víza mali k dispozícii primerané informácie o právomociach vyplývajúcich z využívania zastupovania podľa písm. a) a b).“

Článok 2

Do Spoločných konzulárnych pokynov sa dopĺňa príloha 18 s názvom „Prehľad zahraničných zastupiteľstiev, ktoré vydávajú jednotné víza“. Táto príloha sa vypracuje a aktualizuje na základe informácií poskytnutých Generálnemu sekretariátu Rady podľa postupu uvedeného v článku 2 nariadenia (ES) č. 789/2001 pre zmeny a doplnenia príručky týkajúce sa vydávania schengenských víz v tretích štátoch, v ktorých nie sú zastúpené všetky schengenské štáty, a nahrádza uvedenú príručku.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 22. decembra 2003

Za Radu

predseda

A. MATTEOLI